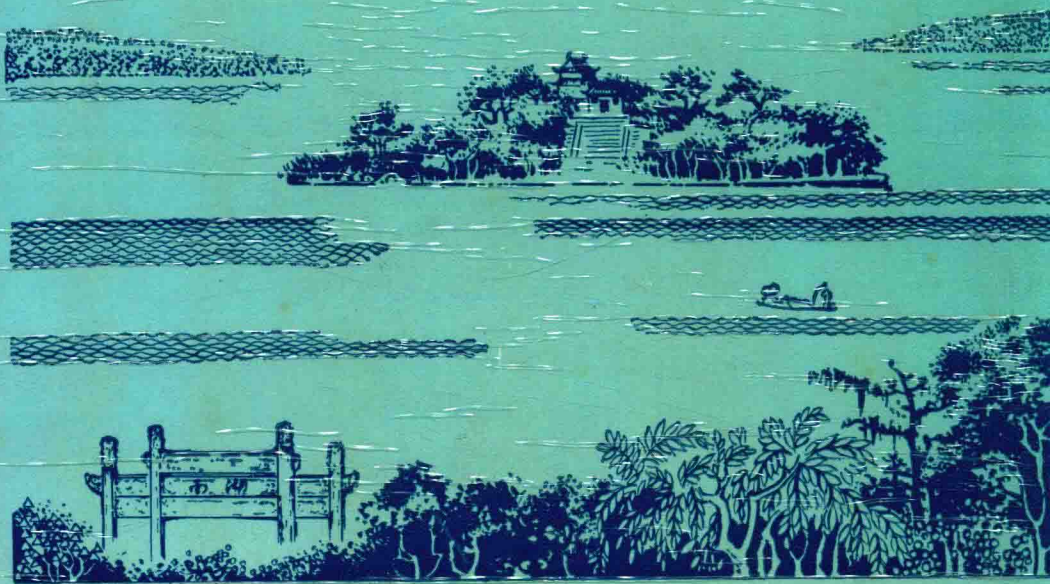


浙江省民间文学集成

嘉兴市故事卷



浙江文艺出版社

211.7
7574

浙江省民间文学集成

嘉兴市故事卷

主 编：陆殿奎

副主编：丁仲康

马嘶风

浙江文艺出版社

一九九一年·杭州

前 言

嘉兴市民间口头文学全面普查、搜集、整理工作是一九八七年开始的。在此之前，各地在采风和搜集、整理方面，已经做了许多工作，编印了一些小册子。嗣又经三年多时间的努力，全市五个县（市）先后出版了民间文学集成（故事、歌谣、谚语）县（市）卷；一个区编纂了打印本。这本嘉兴市民间故事卷中的二百五十二篇故事，是从全市已搜集到的五千多篇故事中精选出来的。

嘉兴的民间故事，如同全国各地的一样，都是生息在这块土地上的劳动人民的集体创作。劳动人民运用他们特有的修养和技巧，塑造人物，构思情节，或使社会人物虚幻神化，或使自然万物人性化、社会化，内容是丰富的，绝大部分是健康的，反映了他们的劳作、生活和理想愿望。其艺术形式又是多姿多彩的，既有浓郁醇厚、沁人心脾的乡土气息和生活情趣；又有海阔天空、纵横驰骋的幻想天地和奇异境界。这些闪耀着劳动人民智慧光辉的口头文学作品，有很高的价值，是嘉兴市文学艺术作品中的明珠，是民族文化的瑰宝。

这卷嘉兴市民间故事，有显著的嘉兴特色。嘉兴地处长江三角洲，地势平坦，气候温和，河湖密布，土地肥沃，素以“鱼米之乡，丝绸之府”著称于世。我们的祖先以种稻、养鱼、育蚕为业，千百年来，世代相传，沿袭至今。尤其是种桑养蚕，已经誉满天下。嘉兴民间故事中，因蚕桑传说甚多，特

将所选篇章列入传说部分之首。其内容大体分三类：一是蚕的来历。有白马化蚕、黄牛化蚕、阿巧偷宝、蚕姐妹救蚕等多种传说。二是蚕俗的形成。如望蚕讯、踏筏船等风俗的缘起、形成、沿袭，都有动人的故事。三是因养蚕织绸而形成的扬善罚恶的故事。如《龙蚕》，这则传说中诚实善良的二嫂喜获蚕茧丰收，面善心毒的大嫂蚕去屋空受惩罚。这则传说，在蚕乡几乎家喻户晓。

嘉兴又地处钱塘江北岸，钱塘江经海宁盐官、海盐武原、平湖乍浦东流入海。天下奇观海宁潮，虽然“壮观天下无”，但也会给人民带来灾难。因而有海宁潮的种种传说，本卷也予以单独开列。其内容也可分为三类：一是潮因。以幻想解释自然，制胜自然。如《制龙王》（一）、（二）、（三）塑造了几个担盐英雄。东海龙王弄潮，把盐担冲光了，担盐英雄用扁担打得龙王求饶命，答应还出一海的盐，并发誓从此起潮先“吼叫”。二是镇潮。《父子山》、《俞吉镇潮》、《铁牛镇海》等故事，从不同角度讴歌了镇住潮害征服自然的人的巨大力量。三是借潮。如《戚继光借潮》，机智勇敢的戚继光在敌众我寡的情况下，巧借潮力，消灭了倭寇。

嘉兴是春秋时期吴越战地。关于西施的传说和古迹，几乎遍及大半个嘉兴地区。传说当年西施赴吴，途经桐乡、海宁和嘉兴城、郊各地，留下许多动人的事迹。其内容也可分为三类：一是爱国。《学绣》、《女儿溪》、《携李》、《望吴桥》等，讲述了一个又一个动人的爱国故事，着力刻划了西施、范蠡和越国百姓深沉挚烈的爱国之情，读之催人泪下。二是爱民。《梅家荡蚬子》、《濮绸》讲的是西施爱民的故事，西施为梅家荡老婆婆磨蚬壳，教濮院姑娘织绸，倾注的爱民之心，感人至深。三是爱情。西施与范蠡生死不渝的爱情，已成千古

佳话。《西施和金鱼》的传说中，西施投湖殉情，化作金鱼，追寻心爱的人，就是一例。

嘉兴市民间故事卷，具有显著的嘉兴特色，不仅仅是指上述三个方面，还有人物传说中的《子规鸟》、《吕留良重见天日》、《陆稼书》；史事传说中的《太平衣》、《血战逃难桥》、《潮烟管造反》；地方传说中的《斜桥》、《汾湖》、《报本塔》；土特产传说中的《南湖无角菱》、《京砖》、《平湖西瓜》；风俗传说中的《新娘回门》、《七老爷庙会》；生活故事中的《沈翁和叫化鸡》、《陶疯子与莫小姐》等等，都具有嘉兴的湖光水色，风土人情，有嘉兴的社会历史和人文地理的影子。

嘉兴民间故事有其独特的艺术风格和鲜明的艺术技巧，这在本文第二小节中已用一句话作了概括，具体说来，有五个特点：一是想象丰富，结构完整。既奇幻多变，汪洋恣肆，而又有头有尾，结构完整，放得开，收得拢。如《伏羲女娲做夫妻》、《蜂王》等。二是构思巧妙，描摩传神。阅读这些故事，如入奇境，往往是“山重水复疑无路，柳暗花明又一村”，意料之外，而又在情理之中。如《牛娃和狗娃》、《大姐和二姐》等。三是乡情浓郁，土气醇厚。这些故事有浓厚的乡土气息和劳动群众的生活情趣，即使是神仙鬼怪、动植物精灵，也都有扎实的生活基础，寄托着人民群众的喜怒哀乐、意志和愿望。如《田螺姑娘》、《巧媳妇》等。四是自然人化，赋予个性。飞禽走兽皆通人性，花卉草木都有思想，日月星宿充满感情，而人性、思想、感情又都具有该物个性的影子。如《鸡鸭鹅》、《日月并升》等。五是正反映衬，对比强烈。真善美和假恶丑映衬鲜明，好人好事和坏人坏事对比强烈，使是非曲直更清楚，爱憎感情更明确。如《一颦金子》、

《龙女偷神鞭》等。

编辑出版嘉兴市民间故事卷，是弘扬民族优秀文化的一项十分重要的工作，我们在编选过程中，坚持了科学性、全面性、代表性的原则。由于民间口头文学蕴藏量十分丰富，难免沧海遗珠；又由于民间文学作品直接来自民间，难免带上过去时代和历史环境的烙印。但作为一部范围深广、内容丰富的劳动人民世代相传的集体创作，称得上是一部“百科全书”、“艺术文献”、“乡土教材”，有很大的研究价值和认识价值。囿于编者水平和时间的仓促，编纂工作中的错误和缺点在所难免，敬请专家和读者指正。

陆殿奎

一九九〇年十一月四日

凡 例

一、《浙江省民间文学集成·嘉兴市卷》系根据文化部、国家民族事务委员会、中国民间文艺研究会文民字〔84〕808号文件精神和《中国民间文学三套集成编纂总方案》的规定，在全面普查，广泛采录的基础上，按照科学性、全面性、代表性的原则，经过反复筛选后编成。

二、嘉兴市卷共出二册，即《嘉兴市故事卷》、《嘉兴市歌谣、谚语卷》。

三、《嘉兴市故事卷》在分类和编辑体例上，为了体现嘉兴特色，在不违背总编委会的总方案原则下作了适当调整，把“蚕桑传说”、“海宁潮传说”、“西施传说”等内容，分别从土特产传说、地方传说、人物传说等有关章节中单列出来，独立成节。

四、本书语言上基本保持故事讲述者的口述原貌，对一些不常见的人名、地名、风俗和特殊事物及有特色的方言土语，均于当页末加以注释。

五、本书故事篇后附有讲述者、记录整理者的姓名和年龄、文化程度、籍贯、职业，采录时间等，备查考。

目 录

前 言	(1)
凡 例	(5)

神话部分

伏羲女娲做夫妻	(1)
女娲补天造人	(5)
日月并升	(6)
神鸟造地	(8)
张大帝开河	(9)
大禹锁五龙	(10)
大禹育水稻	(13)

传说部分

蚕桑传说

白马化蚕 (一)	(14)
白马化蚕 (二)	(16)
黄牛化蚕	(18)
蚕花娘子	(20)
蚕姐妹	(23)

龙 蚕	(26)
夏 蚕	(31)
牛蹄印	(33)
望蚕讯	(35)
踏筏船	(37)
天下第一绸	(41)

海宁潮传说

制龙王 (一)	(42)
制龙王 (二)	(44)
制龙王 (三)	(46)
龙女偷神鞭	(49)
龙王怒惩盐官	(51)
父子山	(55)
俞吉镇潮	(58)
造钱塘	(60)
铁牛镇海	(62)
观音借地	(64)
戚继光借潮	(67)
海宁庙官	(70)

西施传说

范蠡和西施	(72)
女儿溪	(75)
女儿亭	(77)
樸 李	(80)
学 绣	(82)

莲心羹·····	(84)
望吴桥·····	(86)
秀 水·····	(87)
五彩螺·····	(90)
梅家荡蚬子·····	(91)
濮 绸·····	(93)
西施和金鱼·····	(96)

人物传说

伍子胥镇妖·····	(98)
公冶长听鸟语·····	(101)
有眼不识泰山·····	(103)
赵郎送灯台·····	(106)
朱买臣揭皇榜·····	(108)
苏小小品画·····	(111)
石狮显灵·····	(115)
子规鸟·····	(118)
吕纯阳·····	(120)
和合二仙·····	(122)
赵匡胤吃胷神·····	(124)
苏东坡落帆吟对·····	(128)
赵子固净凳·····	(130)
梅花道人·····	(132)
糖人担的祖师爷·····	(135)
张建章·····	(140)
宗阳将军·····	(144)
冯孜改斛·····	(147)

何文秀落难·····	(149)
张氏改姓·····	(152)
《何文秀》难进谈家桥·····	(155)
朱彝尊袒腹曝书·····	(157)
吕燦冷落魏忠贤·····	(159)
吕留良重见天日·····	(162)
吕太爷造桥·····	(164)
陆稼书·····	(166)
渤海陈氏·····	(169)
杨兵部借地·····	(172)
薄皮棺材·····	(174)
乾隆识白字·····	(177)
张廷济含冤落第·····	(179)
半把皇阳伞·····	(183)
慈禧外传·····	(185)
慈禧吃橈李·····	(188)
金子久医城隍·····	(191)
两个银元·····	(192)
朱瑞诈鞋·····	(194)
晒盐佬三斗灵隐僧·····	(197)
孟姜女·····	(205)
孟姜石·····	(211)
白娘娘和法海·····	(213)
蟹和尚·····	(215)
祝英台和牡丹花·····	(217)
喜鹊架桥·····	(218)

史事传说

康王逃难·····	(220)
岳王庙铜爵·····	(226)
岳秀塔·····	(230)
杨柳十八家·····	(233)
井栏圈上的孩子·····	(236)
太平衣·····	(239)
青团子·····	(241)
血战逃难桥·····	(244)
潮烟管造反·····	(246)
石匠搬铁炮·····	(249)

地方传说

南湖神泉水·····	(251)
汾 湖·····	(252)
龙 潭·····	(254)
猛将塘·····	(258)
蚂蝗塘·····	(262)
斜 桥·····	(263)
思姑桥·····	(265)
丽 桥·····	(267)
闻琴桥·····	(270)
沈荡大桥·····	(274)
报本塔·····	(278)
冷仙亭·····	(280)
乌镇水阁·····	(281)

激浦铜钟·····	(283)
金平湖·····	(285)
天仙府·····	(287)
包家山·····	(290)
瓶 山·····	(292)
九龙山·····	(294)
望夫山·····	(297)
秦始皇赶山·····	(300)
白塔山·····	(302)
叠娘石·····	(304)

动植物传说

苦娃鸟·····	(308)
鹅 眼·····	(311)
破娘生·····	(312)
马郎鱼·····	(314)
汾湖蟹·····	(316)
平底螺蛳·····	(319)
萤火虫·····	(321)
鼠盗五谷·····	(322)
狗盗谷种·····	(323)
麻雀盗谷种·····	(324)
猴子取稻穗·····	(326)
玉兰花·····	(328)
鹿含草·····	(330)
益母草·····	(332)
酱板草·····	(334)

摘落乌·····	(336)
长叶冻绿·····	(337)

土特产传说

南湖无角菱·····	(339)
平湖西瓜·····	(341)
五方斋粽子·····	(344)
酥羊大面·····	(346)
三珍斋酱鸡·····	(348)
陆稿荐酱鸭·····	(350)
东坡肉·····	(352)
腐乳肉·····	(354)
平湖糟蛋·····	(358)
桐乡甜辣酱·····	(360)
善酿酒·····	(362)
杨九牧药酒·····	(365)
姑嫂饼·····	(367)
公泰和栗酥·····	(370)
八珍糕·····	(374)
炒米粉·····	(378)
乌镇馒头·····	(381)
京 砖·····	(384)
蓝印花布·····	(385)

风俗传说

新娘回门·····	(388)
糖蛋待女婿·····	(390)

通烟囱·····	(392)
端午熏烟·····	(394)
分龙会·····	(396)
七老爷庙会·····	(399)
秦 兰·····	(401)
铲刀汤·····	(403)
簪上人不吃鲤鱼·····	(405)
人死盖白布·····	(407)
不到黄河心不死·····	(408)
敲起钹子说因果·····	(409)

故事部分

幻想故事

田螺姑娘·····	(412)
半条龙·····	(414)
蜂 王·····	(417)
三滴血·····	(424)
大姐和二姐·····	(428)
珠 妹·····	(430)
老渔翁与水鬼·····	(434)
金 牛·····	(437)
拣金子·····	(440)
一块金砖·····	(443)
顾扳罾·····	(446)
泥水匠成亲·····	(455)
小福勇斗泥鳅精·····	(458)

黄梅天·····	(460)
苦根和甜宝·····	(461)

动物故事

青 蛙·····	(464)
鸡鸭鹅·····	(466)
甲鱼与蜘蛛·····	(468)
蜥蜴与老牛·····	(470)
老鼠与猫·····	(474)

鬼怪故事

魇魔桥·····	(477)
鬼怕人·····	(479)
叫化子捉鬼·····	(481)
杀猪屠送鬼·····	(484)
鬼绣房·····	(486)
两个家堂·····	(489)
百脚精舍命救恩公·····	(491)

生活故事

龙凤斗·····	(494)
义 丐·····	(498)
沈翁和叫化鸡·····	(500)
金菩萨当店·····	(503)
姜初一和周十五·····	(505)
彩妹选郎·····	(509)
巧媳妇·····	(511)

陶疯子与莫小姐·····	(515)
立字据·····	(519)
对联释疑·····	(521)
漆中寻宝·····	(522)
飞砖建塔·····	(523)
牛娃和狗娃·····	(524)
聪明的长工·····	(526)
金狮狗·····	(530)
远亲不如近邻·····	(534)
十年雄鸡毒如砒·····	(536)
张郎尝盐·····	(538)
银水和尚·····	(541)
段七段八段九妹·····	(545)
陈炭箬·····	(548)
孙强人·····	(551)
姚三智退强盗·····	(555)
脱空阿三·····	(557)
土山公公·····	(560)
千金庙·····	(562)
砒霜育儿·····	(565)
丈二韭菜盘龙笋·····	(567)
李贪财与张说谎·····	(570)
县官和骗子·····	(577)
告城隍·····	(580)
弟兄分家·····	(582)
一髻金子·····	(584)
赤膊囡囡偷白鲞·····	(586)